

Germany-Glauchau: Architectural, engineering and planning services

OJ S 69/2021 09/04/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Große Kreisstadt Glauchau

Postal address: Markt 1

Town: Glauchau

NUTS code: DED45 Zwickau

Postal code: 08371

Country: Germany

Contact person: Herr Gunschera

E-mail: stadtverwaltung@glauchau.de**Internet address(es):**Main address: www.glauchau.de**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. CommunicationThe procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2380375/zustellweg-auswaehlen>Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Petschow+Thiel Projektmanagement GmbH

Postal address: An der frauenkirche 12

Town: Dresden

NUTS code: DED45 Zwickau

Postal code: 01067

Country: Germany

E-mail: schlegel@ptps.de**Internet address(es):**Main address: www.ptps.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Abbruch der Industriebrache „Ehemalige Färberei Palla“ in Glauchau
Reference number: OV / 2021 / A 11

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Auftraggeber beabsichtigt auf dem Gelände der Industriebrache „Ehemalige Färberei Palla auf der Wilhelmstraße 26, 08371 Glauchau“, die leerstehenden Aufbauten abzubauen und zu entsorgen, einschließlich Beseitigung von Abfallablagerungen und anschließende Gestaltung und Begrünung mit Aufenthaltsqualität (Park- und Freizeitanlagen).

Die oben beschriebenen planerischen Leistungen entsprechen folgenden Teilprojekten:

Teil 1: Abbruchmaßnahmen für 41 Gebäude (Komplettabbruch), von befestigten Flächen und diversen Bauteilen der Außenanlage und diversen Zäunen. Abbruch von Medienanschlüssen. Auskoffern und Entsorgen von mineralischen Abfällen. Beseitigung von Abfallablagerungen, u. a. mineralische Abfälle sowie Böden bis einschließlich DK III nach DepV, radioaktiver Wismut-Schotter.

Teil 2: Geländeherstellung/Nachnutzung. Freianlagengestaltung.

Die Vergabe erfolgt in einem Auftrag. Die oben genannten Teilprojekte sind nicht als Lose zu verstehen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED45 Zwickau

Main site or place of performance: Glauchau DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber beabsichtigt für das Teilprojekt 1 die Leistungsstufen 1-4 nach AHO Heft 18 zu beauftragen und für Teilprojekt 2 die Leistungsphasen 2-8 nach HOAI § 39 zu beauftragen. Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Zuerst werden die Leistungsstufe 1-2 und die Leistungsphase 2 beauftragt.

Besondere Leistungen:

1. Abfallmanagement, u. a. Maßnahmen zur Abfallentsorgung definieren und das Entsorgungskonzept fortschreiben,

2. Fördermittelmanagement, u. a. Fördermittelabrechnung im Rahmen des EFRE-Programmes „Integrierte Brachflächenentwicklung (EFRE 2014-2020)“ einschließlich der Erstellung des Verwendungsnachweises und der Auszahlungsanträgen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Darstellung der geplanten Vorgehensweise. Gesamteindruck / Weighting: 30 %
Quality criterion - Name: Darstellung Projektorganisation / Weighting: 25 %
Quality criterion - Name: Darstellung Baustelleneinrichtung / Weighting: 20 %
Price - Weighting: 25 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 03/06/2021 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Die angestrebte Revitalisierungsmaßnahme und ausgeschrieben Leistungen sind Teil eines Operationellen Programms des Freistaates Sachsen „Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE).

II.2.14. Additional information

Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt. Für die Ausarbeitung der Bewerbungs- und Angebotsunterlagen werden keine Kosten erstattet. Es erfolgt keine Rückgabe der Bewerbungs- und Angebotsunterlagen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Teilnahmeberechtigt sind Ingenieure und Architekten gemäß § 75 (1), (2), (3) VgV. Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular zur Eigenerklärung sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Angebote ohne Verwendung vom Formular werden nicht berücksichtigt. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). Mit der Bekanntmachung wird die Aufgabenstellung veröffentlicht. Diese Aufgabenstellung umfasst Planungsaufgabe, Bewerbungsbedingungen und Wertungskriterien;

Definiert die Bedürfnisse, Ziele und Mittel des Auftraggebers sowie die wesentlichen Rahmenbedingungen des Projektes. Das Honorarangebot ist in Form des vollständig ausgefüllten Honorarblattes zu erstellen.

Gefordert wird ordnungsgemäß ausgefülltes Formular zur Eigenerklärung mit erforderlichen Angaben der unter III A) und B) zu den folgenden Ausschlussgründen:

In § 123 (1) GWB werden folgende Ausschlussgründe genannt:

1. Bildung krimineller und terroristischer Vereinigungen,
2. Terrorismusfinanzierung,
3. Geldwäsche; Verschleierung unrechtmäßiger erlangter Vermögenswerte,
4. Betrug,
5. Subventionsbetrug,
6. Bestechlichkeit und Bestechung im geschäftlichen Verkehr,
7. Bestechlichkeit und Bestechung von Mandatsträgern,
8. Vorteilsgewährung und Bestechung,
9. Bestechung ausländischer Abgeordneter im Zusammenhang mit internationalem Geschäftsverkehr,
10. Menschenhandel und Förderung des Menschenhandels.

In § 124 (1) GWB werden folgende fakultative Ausschlussgründe genannt:

1. Verstoß gegen umwelt-, sozial- und arbeitsrechtlicher Verpflichtungen,
2. Zahlungsunfähig, Insolvenzverfahren/vergleichbares Verfahren oder gewerbliche Tätigkeit wurde eingestellt,
3. Schwere Verfehlung im Rahmen seiner beruflichen Tätigkeit,
4. Verfälschung des Wettbewerbs,
5. Interessenskonflikt (§ 6 VgV),
6. Verzerrung des Wettbewerbs durch anderweitige Beteiligung und Vorbereitung im Vergabeverfahren (§ 7 VgV),
7. Vorzeitige Beendigung eines geschlossenen Vertrags bzw. Schadensersatz bei früheren Auftrag,
8. Schwerwiegende Täuschung in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien,
9. Beeinflussung der Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers, Erhalt vertraulicher Informationen und fahrlässige oder vorsätzliche Übermittlung irreführender Informationen

Sowie die Angaben zu Gründen in Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenkonflikten oder beruflichen Fehlverhalten gemäß § 124 (1) GWB.

Weiteren Teilnahmebedingungen siehe im Formular zur Eigenerklärung und Matrix Formale Kriterien.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Nachweis zur Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV 2016. Werden die geforderten Deckungssummen in Höhe von mind. 2,0 Mio. EUR für Personenschäden, mind. 0,5 Mio. EUR für sonstige Schäden und die geforderte zweifache Maximierung nicht erreicht, so ist eine Erklärung des Versicherers beizufügen, dass die Deckungssummen/die Maximierung im Auftragsfall angepasst werden oder im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird.

Bei Bietergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft zu erbringen. Für geplante Nachunternehmer muss keine Versicherungsbestätigung vorliegen.

Der Nachweis des Versicherers darf nicht älter als 12 Monate zum Schlusstermin der Angebotsfrist sein. Der Nachweis ist als Anlage in Kopie beizufügen!

Minimum level(s) of standards possibly required:

Befähigung zur Berufsausübung durch Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister gemäß § 44 (1) i. V. m. § 46 (3) Nr. 6 VgV 2016. Der Handelsregisterauszug muss die aktuellen Verhältnisse widerspiegeln, darf jedoch nicht älter als 12 Monate ab dem Zeitpunkt des Ablaufes der Bewerbungsfrist sein. Bei keinem Eintrag – die Begründung (z. B. freiberuflicher Architekt oder freiberuflicher Ingenieur, Ingenieur- oder Architektenkammer)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Referenzen gemäß § 46 (3) Nr. 1 i. V. m. § 75 (5) VgV 2016.

Vorlage mind. ein, max. 3 Referenzobjekte unter Verwendung des Deckblattes Referenzobjekt.

Mindestbedingung: Ein Referenzobjekt über die Planung von Abbruch- und Entsorgungsmaßnahmen, von Maßnahmen der Nachnutzung einer Industriebrache einschließlich Leistungen der örtlichen Bauüberwachung und Bewertungen des Abfalls- sowie des Fördermittelmanagements, welches im Zeitraum von 1.1.2007 bis 30.12.2020 fertig gestellt wurde.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die unten stehenden Mindestanforderungen müssen anhand einer, max. 3 Referenzen nachgewiesen werden. Bei Nichteinhaltung wird der Bieter als ungeeignet erklärt und im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt:

Leistungszeitraum

Diese Referenz beinhaltet eine Erfahrung mit Fördermittelmanagement im Rahmen einer mit EFRE-Mitteln finanzierten Revitalisierung

Diese Referenz beinhaltet eine innerstädtische Industriebrache, welche sich in einem Gebiet mit unmittelbarer Nachbarschaft mit sensibler Nutzung, z. B. Schule, Kindergarten, Wohnbebauung, befanden

Diese Referenz beinhaltet planerische Leistungen gemäß HOAI 2021 § 39, Freianlagenplanung LP 2-8

Diese Referenz beinhaltet planerische Leistungen gemäß HOAI 2021 § 34, in Anlehnung an AHO, Heft 18

Für Baufeldfreimachung/Rückbau, LP 1-8

Diese Referenz beinhaltet unter den beseitigten mineralischen Abfälle die, die durch verschiedene Schadstoffe, u.a. Schwermetalle, Öle etc. kontaminiert waren.

Diese Referenz beinhaltet beseitigten baulichen Anlagen, unter dessen sich die Asbest-, KMF- sowie teerhaltige Produkte befanden.

Diese Referenz beinhaltet Erfahrungen mit dem Umgang mit radioaktiven Schotter.

Im Rahmen dieser Referenz wurden die Bauleistungen nach VOB/A öffentlich ausgeschrieben.

Diese Referenz beinhaltet die Gestaltung des Geländes zur Nachnutzung der zu revitalisierenden Industriebrache.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Ausbildungsnachweise und Bescheinigungen über die berufliche Befähigung des Projektteams gemäß § 46 (1) i. V. m. § 46 (3) Nr. 2 und 6 VgV 2016

Geforderte Qualifikation für 2 Mitarbeiter, die für das Projektteam vorgesehen sind.

Die unten stehenden Mindestanforderungen müssen vorgelegt werden, bei Nichteinhaltung wird der Bieter als ungeeignet erklärt und im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt: Der vorgesehene Projektleiter Name, Vorname.

Nachweis der beruflichen Qualifikation, welche einer Ing.-Technische Ausbildung mit mind. FH-Abschluss oder gleichwertig entspricht (Vorlage der Bescheinigungen über den Studienabschluss)

Sachkunde nach LAGA PN 98

Sachkunde zur Sanierung von Gebäudeschadstoffen

Berufserfahrung in Jahren mind. 5 Jahre einschlägige Berufserfahrung auf dem Gebiet

„Revitalisierung von Industriebrachen“

Tabellarischer Lebenslauf (beruflicher Werdegang)

Stellvertretender Projektleiter Name, Vorname.

Nachweis der beruflichen Qualifikation, welche einer Ing.-Technische Ausbildung mit mind. FH-Abschluss oder gleichwertig entspricht (Vorlage der Bescheinigungen über den Studienabschluss)

Berufserfahrung in Jahren mind. 5 Jahre einschlägige Berufserfahrung auf dem Gebiet

„Revitalisierung von Industriebrachen“

Tabellarischer Lebenslauf (beruflicher Werdegang)

III.2.2. Contract performance conditions

Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen sind berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der Berufsbezeichnung berechtigt ist.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/05/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/06/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 06/05/2021 Local time: 12:00

Place:

Dresden

Information about authorised persons and opening procedure: Vertreter der AG und Betreuung des Verfahrens

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Kommunikation im Verfahren erfolgt ausschließlich elektronisch. Sämtliche Auftragsunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform www.eVergabe.de zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen und Änderungen von Vergabeunterlagen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. Die interessierten Unternehmen müssen sich selbstständig informieren, ob Vergabeunterlagen zwischenzeitlich geändert oder ob durch die Vergabestelle ergänzende Informationen zum Vergabeverfahren bereitgestellt wurden. Unterlassen die Unternehmen dies, liegt das Risiko, ein Angebot auf der Grundlage veralteter Vergabeunterlagen erstellt zu haben und daher im weiteren Verlauf vom Verfahren ausgeschlossen zu werden, bei ihnen. Die Angebotsabgabe ist ausschließlich in elektronischer Form über die Plattform eVergabe.de zu erfolgen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telephone: +49 3419773202

Fax: +49 3419771049

Internet address: www.ldl.sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

06/04/2021